



Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imħallef Giovanni M Grixti LL.M., LL.D

Appell Nru. 205/2018

Il-Pulizija

vs

Luciano Tabone

Seduta tat-30 ta' Lulju, 2019

Il-Qorti;

Rat l-imputazzjoni dedotta kontra l-appellant, Luciano Tabone, detentur tal-karta tal-identita' Maltija bin-numru 537057M akkużat quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali talli mill-1 ta' Lulju 2017 sas-26 ta' Mejju, 2017 b'diversi atti magħmulin minnu, ukoll jekk fi żminijiet differenti huwa kiser l-istess disposizzjoni tal-Liġi u ġew magħmula b'rizoluzzjoni waħda, dawn l-atti jitqiesu bħala reat wieħed imsejjaħ reat kontinwat naqas li jagħti lil Anna Tabone, is-somma ta' 94 Ewro fil-gimgha, ffissata minn dik il-Qorti jew stipulata fil-kuntratt bħala manteniment għal uliedu w/jew martu , fi żmien hmistax –il jum minn dak il-jum li fih skont l-ordni jew dak il-kuntratt kellha titħallas is-somma;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, tal-25 t' April, 2018 li biha fuq ammissjoni sabiet l-imputat ħati tal-imputazzjoni dedotta mill-Prosekuzzjoni u kkundannatu għal tlett xhur (3) prigunerija;

Rat ir-rikors tal-appellant, pprezentat fir-reġistru ta' din il-Qorti fit-8 ta' Mejju, 2018 li permezz tieghu talab lil din il-Qorti joghġobha **tirrevoka** s-sentenza appellata u tilliberaħ minn kull ħtija u piena;

Rat l-aggravji tal-appellant;

Rat il-fedina penali aġġornata tal-appellant esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti;

Semghet lill-partijiet;

Rat l-atti u d-dokumenti kollha;

Ikkunsidrat :

1. Illi l-appellant jillanja s-sentenza appellata bi tlett gravami bl-ewwel wiehed jidher li hu dirett lejn il-validita' tas-sentenza. It-tieni aggravju jitratta dwar kemm verament kien dovut manteniment fis-somma indikata fic-citazzjoni meta bintu ma ghadiex tircievi edukazzjoni terzjarja u qeghda tahdem. L-ahhar aggravju jidher li jirrigwarda l-kwalita' tal-prova konsistenti fin-nuqqas li tkun esebita "kopja legali tad-digriet relattiv". Din hija interpretazzjoni mill-Qorti tal-aggravji stante li l-appell huwa redatt b'mod ekonomiku għall-ahhar bl-appellant jonqos milli jindika kif kull wiehed mill-aggravji jincidi fuq is-sentenza appellata;

2. Fl--ewwel aggravju l-appellant jghid illi “*Il-Qorti nizzlet fuq ic-citazzjoni li kien hemm ammissjoni. Filfat [sic] l-esponenti rrimetta ruhu u ghamel sottomissjonijiet dwar ic-cirkostanzi partikulari ta’ Luciano Tabone*”. Waqt is-sottomissjonijiet orali quddiem din il-Qorti kien diskuss dan il-punt mill-ottika tal-validita’ tas-sentenza tal-appellant filli jekk inghatat sentenza fejn l-imputat instab hati wara ammissjoni meta ammissjoni qatt ma kien hemm, allura tista’ tqum kwistjoni ta’ nullita’ tas-sentenza. Il-Qorti qed taccetta dan ir-ragjonament ukoll ghaliex huwa kwistjoni ta’ ordni pubbliku u ghalhekk ser ikun debitament skrutinat;

3. Jibda biex jinghad illi l-ahjar fonti dwar jekk kienx hemm ammissjoni jew le huwa dejjem in-notament tar-registratur tal-Qorti. F’dan il-kaz, izda, il-verbal tal-udjenza fejn suppost kienet registrata ammissjoni u li suppost jikjarifika kull dubju in rigward huwa priv minn kull tali informazzjoni u frankament minn kull informazzjoni ohra relevanti. Tajjeb ghalhekk li jkun riprodott dan il-verbal li jirreferi ghall-udjenza tal-25 t’April, 2018 quddiem l-ewwel Qorti:

Meta ssejhet il-kawza deher l-Ufficjal Prosekutur l-Ispettur Edward Zammit

Deher l-akkuzat debitament assistit mill-Avukat Brincat Joe

Deheret il-parte civile assistita mill-avukat Mifsud Mario.

[Spazju in bjank]

Issib lill-akkuzat hati ta’ l-akkuzi migjuba kontra tieghu.

Inghatat is-sentenza,

4. Tajjeb ukoll li ssir rassenja tal-verbali precedenti dak riprodott *supra* ghall-kwadru komplet. Fl-ewwel udjenza tat-

23.10.17 l-imputat ma deherx u l-kawza kienet differita għall-4 ta' Dicembru, 2017 b'mandat t'arrest fil-konfront tal-imputat; F'dik is-seduta l-mandat ma kienx esegwit u għallhekk inghata differiment għall-31 ta' Jannar, 2018 għall-liema seduta deher l-imputat assistit kif ukoll il-parte civile li xehedet u esebiet digriet. Il-Prosekuzzjoni esebiet affidavit u għalqet il-provi u fuq talba tad-difiza l-kawza kienet differita għad-19 ta' Frar, 2018;. Fl-udjenza tad-19 ta' Frar l-imputat deher sprovvist mid-difensur tieghu u għalhekk din kienet differita għall-25 t'April 2018 bil-verbal tal-udjenza riprodott fil-paragrafu appena qabel dan;

5. Minn qari tal-verbal tal-udjenza tal-25 t'April 2019 ma jirrizultax illi l-imputat kien irregistra ammissjoni. Minkejja dan, izda, hemm aspett iehor li ma jistax jghaddi inosservat. Il-Magistrat decident indika *in pugno proprio* fuq il-komparixxi li kienet saret ammissjoni meta bil-firma tieghu annota is-segwent:

Il-Qorti
Rat l-imputazzjonijiet:
Semghet il-provi;
Rat l-Artikoli indikati:
Ammissjoni.
Xahar prigunerija
Firma
25.04.18

Dan l-istess notament bil-firma tal-Magistrat decident huwa imbghad rifless fid-dattilografar tas-sentenza in dizamina liema sentenza titqies li inqrat fil-miftuh fil-presenza tal-imputat skond il-ligi. La darba ma hemm xejn li jindika mod iehor, l-imputat kien jehtieglu jispjega għaliex ma hemm registrat ebda protesta da parti tieghu fl-atti processwali, haga li wiehed kien jistenna li jsib debitament registrat f'kaz li l-Qorti ddikjarat li kien hemm ammissjoni meta u jekk dan ma kienx minnu;

6. Illi fis-sottomisjonijiet orali tieghu, id-difensur tal-appellant jinsisti li f'kaz ta' ammissjoni, l-ewwel Qorti kellha twissi lill-appellant u taghtih zmien biex jirrikonsidra l-posizzjoni tieghu. Naturalment l-appellant qed jirreferi ghall-artikolu 392A tal-Kodici Kriminali li hu applikabbli ghall-Qorti tal-Magistrati bhala Qorti Istrutturja. Huwa dejjem tajjed li Qorti tkun certa u konvinta mill-ammissjoni tal-imputat qabel ma tghaddi ghas-sentenza, izda l-provvediment tal-artikolu 392A u s-sollenita' mehtiega fit-twissija lill-imputat wara li jirregistra ammissjoni mhix estiza ghas-sitwazzjoni odjern fejn il-legislatur ghamel applikabbli din ir-regola *ad validitatem* ghal dawk il-kazijiet fejn il-piena tkun taqbez il-kompetenza tal-Qorti tal-Magistrati bhala Qaorti ta' gudikatura kriminali;

7. Tajjed li jinghad ukoll illi fis-sentenza dattilografata tirrizulta s-segweni kunsiderazzjoni: "*Wara li semghet lill-partijiet jitrattaw fuq il-piena li setghet tinghata lill-imputat*". Anke dan huwa indikattiv illi kienet fil-fatt saret ammissjoni da parti tal-imputat aktar u aktar meta ma hemmx indikat li instemghet xi xhieda. Issa, quddiem din il-Qorti ma tressqet ebda xhieda sabiex jintwera dak allegat mill-appellant li quddiem l-ewwel Qorti qatt ma kienet registrata ammissjoni. Hija l-fehma ta' din il-Qorti illi fic-cirkostanzi partikolari ta' dan il-kaz, in-nuqqas tad-deputat registratur li jirregistra dak li fattwalment sehh fl-udjenza ma ghandux jikkancella dak li l-ewwel Qorti indikat fis-sentenza taghha sia dik iffirmata mid-deputat registratur kif ukoll fin-notament tal-Magistrat decident fuq il-komparixxi. Konsegwentement ma tara ebda raguni ghaliex ghandha tannulla s-sentenza appellata;

8. Isegwi bhala konsegwenza illi t-tieni u t-tielet aggravji ma jistghux ikunu konsiderati minn din il-Qorti ghaliex la darba

jitqies li kien hemm ammissjoni da parti tal-imputat ma jistghax f'dan l-istadju jressaq lanjanzi fil-mertu. Huwa inutili ghall-imputat li jghid li bintu ma ghadiex tattendi skola ta' grad terzjarju u li konsegwentment ma hemm l-ebda dover ta' hlas tal-manteniment. Haga din li lanqas kienet mitluba tixhed dwarha l-parte civile meta ttellghet fuq il-pedana tax-xhud quddiem din il-Qorti biex tghid jekk fil-mori thallsitx tal-manteniment dovut jew le;

9. L-istess jinghad dwar l-ahhar aggravju meta l-appellant iressaq l-argument illi qatt ma kienet esebita kopja legali tad-digriet li fih kien ordnat hlas tal-manteniment. Frankament din il-Qorti ma tistax tifhem ir-raguni ghal dan l-aggravju meta in atti hemm esebit id-digriet tal-Qorti Civili li bih kien iffissat il-manteniment dovut lill-parte civile.

10. Illi t-talba tal-appellant fir-rikors tal-appell tieghu hija wahda ghar-revoka tas-sentenza appellata. Huwa ma ressaq ebda aggravju dwar il-piena erogata mill-ewwel Qorti izda ghamel sottomissjonijiet orali in rigward. Issa, fit-termini tal-artikolu 520(1)(c) tal-Kodici Kriminali li jirreferi ghall-artikolu 143 tal-Kapitolu 12 tal-ligijiet ta' Malta, talba ghat-thassir ghandha titqies ukoll bhala talba ghall-annullament u tibdil tas-sentenza appellata;

11. L-abbli difensur tal-appellant ressaq bhala argument ic-cirkostanzi partikolari tal-assistit tieghu bhala raguni ghaliex l-ewwel Qorti ma kellhiex terroga piena karcerarja. Dawn ic-cirkostanzi partikolari, izda, mkien ma hemm hjiel tagghom fl-atti processwali u ma ngieb ebda xhud jew dokument quddiem din il-Qorti in sostenn tagghom. Illi ghalhekk l-appellant ma ressaq ebda raguni ghaliex din il-Qorti ghandha b'xi mod

tiddisturba d-diskrezzjoni ezercitata mill-ewwel Qorti meta
kkominat il-piena lamentata;

12. Ghal dawn ir-ragunijiet, l-appell huwa michud.